

## INFORME MENSUAL DE ACTIVIDADES

Guatemala, 31 de Julio 2023

Lic. Ernesto Salvador Flores Jerez  
Director General  
Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas  
Ministerio de Cultura y Deportes  
Su despacho.

Estimado señor Director General

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para presentarle mi Informe MENSUAL de actividades siendo el siguiente:

Nombre completo del Contratista:	<u>LESLY MARIBEL GARCÍA GARCÍA DE TRINIDAD</u>	CUI:	<u>2139 94690 2201</u>
Número de contrato:	<u>DGDCCFC-029-400-2023</u>	Acuerdo Ministerial:	<u>No. 435-2023</u>
Servicios (Técnicos o Profesionales):	<u>TÉCNICOS</u>	Nit del Contratista:	<u>7323693-4</u>
Número de Factura:	<u>754536270</u>	Serie:	<u>CCD297CF</u>
Honorarios Mensuales:	<u>Q 5,000.00</u>	Período del Informe:	<u>Mes de Julio 2023</u>
Monto Total del Contrato	<u>Q 14,838.71</u>	Plazo del Contrato:	<u>02/05/2023 al 31/07/2023</u>
Unidad Administrativa donde presta los servicios:	<u>Departamento de Promoción de la Dirección de Participación Ciudadana</u>		

Objetivos del Contrato:

"El Técnico" se compromete a prestar sus servicios técnicos para el Departamento de Promoción de la Dirección de Participación Ciudadana de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas del Ministerio de Cultura y Deportes, con dedicación, diligencia y con arreglo a las prescripciones de sus conocimientos técnicos, en la prestación de Servicios Técnicos que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino enunciativas. (según Clausula de contrato: Tercera).

Desarrollo Ordenado de Actividades:

- Apoyé en la implementación de procesos y actividades culturales para el impulso de la cultura local, ciencia, arte, expresiones culturales, culturas vivas y representativas, costumbres, tradiciones y otros acontecimientos culturales apegadas a las Políticas Culturales, Deportivas y Recreativas, según competencias del Ministerio de Cultura y Deportes.
- Apoyé en compartir las actividades culturales realizadas en la comunidad lingüística asignada con la Dirección de Comunicación Social y Cultural del Ministerio de Cultura y Deportes para el desarrollo y fomento de la multiculturalidad e interculturalidad, incentivando la participación ciudadana para el reconocimiento positivo del Ministerio de Cultura y Deportes.
- Apoyé en el avance de la formación de la ciudadanía para promover la participación ciudadana y contribuir al desarrollo humano sostenible.
- Apoyé en dar asistencia en sentencias judiciales, políticas y procesos de consulta comunitarias, en donde corresponda.
- Apoyé en la generación de alianzas para la vinculación interinstitucional a nivel territorial a través de la relación con líderes comunitarios, autoridades municipales y departamentales, representantes de sociedad civil local, organizaciones culturales, organizaciones de jóvenes, centros educativos y otras organizaciones de interés, para incrementar los niveles de participación ciudadana.
- Apoyé generando mecanismos y herramientas para la recuperación intergeneracional de la cultura, ciencia y tecnología desde el enfoque cultural de los pueblos Maya, Xinka, Garifuna.
- Apoyé en dar atención y acompañamiento en los Consejos Departamentales de Desarrollo -CODEDE- y todo lo derivado del Sistema de Consejos de Desarrollo Urbano y Rural, apegadas a las competencias del Ministerio de Cultura y Deportes.
- Apoyé al proceso de convocatorias para la Elección de Representantes de Pueblos Indígenas ante los Consejos Departamentales de Desarrollo -CODEDE-.
- Apoyé en actividades que se realizaron con representantes de pueblos indígenas para incidir con fundamentos en los espacios democráticos y participativos que fomenten la cultura y participación ciudad.

- j) Apoyé en la generación de acciones que atendieron el desarrollo, uso y revitalización de los idiomas nacionales, con prioridad en los que se encuentran en peligro de extinción según UNESCO a través de organizaciones publicas y/o privadas afines al fortalecimiento de los idiomas.
- k) Apoyé en la identificación y sistematización de información de elementos culturales de la localidad para la alimentación del Sistema de Información Cultural -SIC-.
- l) Apoyé registrando las acciones territoriales realizadas a través de los instrumentos establecidos por la jefatura correspondiente.
- m) Apoyé generando las condiciones favorables en términos de planificación, que se coordinen entre diferentes dependencias de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.

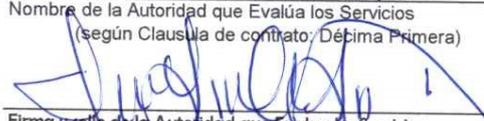
LESLY MARIBEL GARCÍA GARCÍA DE TRINIDAD

Nombre Completo del Contratista

  
Firma de Contratista

Ingrid Lucrecia Quinteros Samayoa

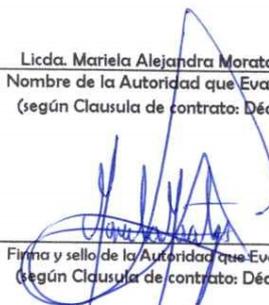
Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

  
Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

Ingrid Lucrecia Quinteros Samayoa  
Encargada del Depto. de Promoción  
Dirección General de Desarrollo Cultural y  
Fortalecimiento de las Culturas  
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Licda. Mariela Alejandra Morataya Contreras

Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

  
Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
(según Clausula de contrato: Décima Primera)



Licda. Mariela Alejandra Morataya Contreras  
Directora de Participación Ciudadana  
Dirección General de Desarrollo Cultural  
Y Fortalecimiento de las Culturas  
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

## INFORME FINAL DE ACTIVIDADES

Guatemala, 31 de julio 2023 ✓

Lic. Ernesto Salvador Flores Jerez  
Director General  
Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas  
Ministerio de Cultura y Deportes  
Su despacho.

Estimado señor Director General

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para presentarle mi informe FINAL de actividades siendo el siguiente:

Nombre completo del Contratista:	<u>LESLY MARIBEL GARCÍA GARCÍA DE TRINIDAD</u>	CUJ:	<u>2139 94690 2201</u>
Número de contrato:	<u>DGDCFC-029-400-2023</u>	Acuerdo Ministerial:	<u>No. 455-2023</u>
Servicios (Técnicos o Profesionales):	<u>TÉCNICOS</u>	Nit del Contratista:	<u>7323693-4</u>
Número de Factura:	<u>754336270</u>	Serie:	<u>CCD297CF</u>
Honorarios Mensuales:	<u>Q 5,000.00</u>	Período del Informe:	<u>02/05/2023 al 31/07/2023</u>
Monto Total del Contrato	<u>Q 14,838.71</u>	Plazo del Contrato:	<u>02/05/2023 al 31/07/2023</u>
Unidad Administrativa donde presta los servicios:	<u>Departamento de Promoción de la Dirección de Participación Ciudadana</u>		

### Objetivos del Contrato:

"El Técnico" se compromete a prestar sus servicios técnicos para el Departamento de Promoción de la Dirección de Participación Ciudadana de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas del Ministerio de Cultura y Deportes, con dedicación, diligencia y con arreglo a las prescripciones de sus conocimientos técnicos, en la prestación de Servicios Técnicos que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino enunciativas. (según Clausula de contrato: Tercera).

### Desarrollo Ordenado de las Actividades Realizadas durante el Período Comprendido:

- Apoyé en la implementación de procesos y actividades culturales para el impulso de la cultura local, ciencia, arte, expresiones culturales, culturas vivas y representativas, costumbres, tradiciones y otros acontecimientos culturales apegadas a las Políticas Culturales, Deportivas y Recreativas, según competencias del Ministerio de Cultura y Deportes.
- Apoyé en compartir las actividades culturales realizadas en la comunidad lingüística asignada con la Dirección de Comunicación Social y Cultural del Ministerio de Cultura y Deportes para el desarrollo y fomento de la multiculturalidad e interculturalidad, incentivando la participación ciudadana para el reconocimiento positivo del Ministerio de Cultura y Deportes.
- Apoyé en el avance de la formación de la ciudadanía para promover la participación ciudadana y contribuir al desarrollo humano sostenible.
- Apoyé en dar asistencia en sentencias judiciales, políticas y procesos de consulta comunitaria, en donde corresponda.
- Apoyé en la generación de alianzas para la vinculación interinstitucional a nivel territorial a través de la relación con líderes comunitarios, autoridades municipales y departamentales, representantes de sociedad civil local, organizaciones culturales, organizaciones de jóvenes, centros educativos y otras organizaciones de interés, para incrementar los niveles de participación ciudadana.
- Apoyé generando mecanismos y herramientas para la recuperación intergeneracional de la cultura, ciencia y tecnología desde el enfoque cultural de los pueblos Maya, Xinka, Garífuna.
- Apoyé en dar atención y acompañamiento en los Consejos Departamentales de Desarrollo -CODEDE- y todo lo derivado del Sistema de Consejos de Desarrollo Urbano y Rural, apegadas a las competencias del Ministerio de Cultura y Deportes.
- Apoyé al proceso de convocatorias para la Elección de Representantes de Pueblos Indígenas ante los Consejos Departamentales de Desarrollo -CODEDE-.
- Apoyé en actividades que se realizaron con representantes de pueblos indígenas para incidir con fundamentos en los espacios democráticos y participativos que fomenten la cultura y participación ciudad.

- j) Apoyé en la generación de acciones que atendieron el desarrollo, uso y revitalización de los idiomas nacionales, con prioridad en los que se encuentran en peligro de extinción según UNESCO a través de organizaciones públicas y/o privadas afines al fortalecimiento de los idiomas.
- k) Apoyé en la identificación y sistematización de información de elementos culturales de la localidad para la alimentación del Sistema de Información Cultural -SIC-.
- l) Apoyé registrando las acciones territoriales realizadas a través de los instrumentos establecidos por la jefatura correspondiente.
- m) Apoyé generando las condiciones favorables en términos de planificación, que se coordinen entre diferentes dependencias de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.

LESLY MARIBEL GARCÍA GARCÍA DE TRINIDAD

Nombre Completo del Contratista

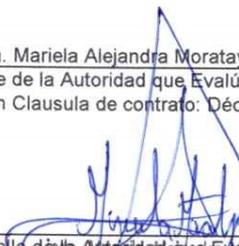
  
Firma de Contratista

Ingrid Lucrecia Quinteros Samayoa

Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

  
Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

Licda. Mariela Alejandra Morataya Contreras  
Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

  
Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
(según Clausula de contrato: Décima Primera)  
Dirección General de Desarrollo Cultural  
Y Fortalecimiento de las Culturas  
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

## INFORME DE RESULTADO DE ACTIVIDADES

Guatemala, 31 de julio 2023 ✓

Lic. Ernesto Salvador Flores Jerez  
 Director General  
 Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas  
 Ministerio de Cultura y Deportes  
 Su despacho.

Estimado señor Director General

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para presentarle mi informe RESULTADOS de actividades siendo el siguiente:

Nombre completo del Contratista:	<u>LESLY MARIBEL GARCÍA GARCÍA DE TRINIDAD</u>	CUI:	<u>2139 94690 2201</u>
Número de contrato:	<u>DGD/CFC-029-400-2023</u>	Acuerdo Ministerial:	<u>No. 495-2023</u>
Servicios (Técnicos o Profesionales):	<u>TÉCNICOS</u>	Nit del Contratista:	<u>7323693-4</u>
Número de Factura:	<u>754536270</u>	Serie:	<u>CCD297CF</u>
Honorarios Mensuales:	<u>Q 5,000.00</u>	Período del Informe:	<u>02/05/2023 al 31/07/2023</u>
Monto Total del Contrato:	<u>Q 14,838.71</u>	Plazo del Contrato:	<u>02/05/2023 al 31/07/2023 ✓</u>
Unidad Administrativa donde presta los servicios:	<u>Departamento de Promoción de la Dirección de Participación Ciudadana</u>		

Objetivos del Contrato:

"El Técnico" se compromete a prestar sus servicios técnicos para el Departamento de Promoción de la Dirección de Participación Ciudadana de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas del Ministerio de Cultura y Deportes, con dedicación, diligencia y con arreglo a las prescripciones de sus conocimientos técnicos, en la prestación de Servicios Técnicos que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino enunciativas. (según Clausula de contrato: Tercera).

Desarrollo Ordenado de los Resultados Obtenidos:

- a) Se logró brindar apoyo en la implementación 8 actividades culturales tales como: Talleres de elaboración de dulces tradicionales, Talleres de Artesanías de Barro y actividades culturales de Juegos Tradicionales a beneficio de 217 usuarios entre niños, jóvenes y líderes comunitarios de los municipios de Jutiapa, Quezada y El Adelanto del departamento de Jutiapa, comprendidas en los meses de mayo a julio de los corrientes; en las cuales se promovió la cultura local, las expresiones culturales más representativas de cada uno de los municipios, costumbres y tradiciones todas apegadas a las Políticas Culturales, Deportivas y Recreativas logrando la interrelación con instituciones como Municipalidades, Centros Educativos e instituciones con presencia en estos municipios, aportando en cada una según competencias del Ministerio de Cultura y Deportes.
- b) Se Logró compartir 8 actividades culturales realizadas con población xinka y mestiza, en el departamento de Jutiapa, a la Dirección de Comunicación Social y Cultural del Ministerio de Cultura y Deportes, se brindaron dos entrevistas con medios de comunicación local informando el trabajo realizado a nivel territorial, esto en apoyo al desarrollo y fomento de la multiculturalidad e interculturalidad, se incentivó a la participación ciudadana y el reconocimiento positivo del Ministerio de Cultura y Deportes.
- c) Se logró apoyar el desarrollo de 3 talleres, conferencias y charlas con los temas de Ciudadanía y Cultura de Paz, Participación Ciudadana, Culturas Vivas de Guatemala e Historia del Pueblo Xinka, los cuales permiten contribuir en la formación de la ciudadanía, dichas actividades se desarrollaron en el municipio de Jutiapa, del departamento de Jutiapa, así mismo, se logró apoyar y realizar 5 programas radiales con la temática mencionada a través de Radio en Línea El Recuerdo y Radio Quezada Educativa 107.5 FM en coordinación con Cooperativa El Recuerdo, promoviendo la participación ciudadana de los beneficiarios, logrando además apoyar en el desarrollo humano sostenible.
- d) Se logró conocer el contenido, de la Sentencia Judicial de Sepur Zarco, Política de Chixoy y Procesos de Consulta del Proyecto Minero el Escobal; sitio Arqueológico San Rafael, Diferendo Territorial entre Ichiguán y Tajumulco, Medida Cautelar No. 306-20, como parte del ejercicio de reconocimiento de la memoria histórica de los casos de violencia a los derechos de los Pueblos Indígenas de Guatemala.
- e) Se logró generar alianzas y la vinculación interinstitucional a nivel territorial durante los meses de mayo a julio, formando parte de las Redes Departamental y Municipal para la Prevención de la Violencia Contra la Mujer que coordina la Municipalidad de Jutiapa, se integró la Comisión Departamental de Atención de Personas con Discapacidad -CODEDIS-, Se participó activamente en la Comisión Departamental de Desarrollo Competitividad y Empleo Digno coordinada por El Ministerio de Trabajo y Previsión Social; se logró apoyar activamente a delegadas del Ministerio de Agricultura Ganadería y Alimentación MAGA, se coordinó con Cooperativa El Recuerdo, Museo U-22, Universidad de San Carlos de Guatemala, Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social -MSPAS-, Oficinas Municipales de Protección a la Niñez y Adolescencia y Direcciones Municipales de la Mujer de Jutiapa, Quezada, Zapotitlán, El Progreso y El Adelanto, además, con organizaciones culturales, organizaciones de jóvenes, centros educativos de primaria, básico y diversificado con los cuales se realizaron actividades culturales con el objetivo de incrementar los niveles de participación ciudadana de la población Ladinio/Mestiza y Xinka del Departamento de Jutiapa.
- f) Se logró apoyar e integrar una mesa técnica entre actores culturales, sociales, gestores e historiadores del departamento de Jutiapa, articulando esfuerzos para la creación de la primera agenda cultural permanente en el municipio de Jutiapa, investigar y generar las condiciones adecuadas para el rescate del patrimonio Cultural y Natural en el departamento de Jutiapa, como mecanismos y herramientas para la recuperación intergeneracional de la cultura, ciencia y tecnología desde el enfoque cultural de los pueblos Maya, Xinka, Garifuna.
- g) Se logró atender 3 reuniones ordinarias de Unidad Técnica de Departamental de Jutiapa, correspondientes a los meses de mayo, junio y julio, 1 reunión extraordinaria de Unidad Técnica Departamental en el mes de junio y 3 reuniones ordinarias del Consejo Departamental de Desarrollo -CODEDE- en mayo, junio y julio, en las cuales se apoyó positivamente en la aprobación de planes, presupuesto y reprogramaciones de proyectos para el desarrollo departamental, así mismo, se logró apoyar en calidad de Suplente ante el Consejo Regional de Desarrollo Urbano y Rural -COREDUR-. Se integró, activo y desarrollo la primera reunión de trabajo de la Comisión Departamental de Pueblos Indígenas de Jutiapa, elaborado y aprobando el plan de trabajo correspondiente al ejercicio 2023, se apoyó a las comisiones que el marco legal ordena, en representación del Ministerio de Cultura y Deportes.

- h) Se logró la entrega de 1 mapeo de líderes indígenas locales, culturales y sociales que intervienen y participan en el proceso de elección de Representantes de Pueblos Indígenas ante los Consejos Departamentales de Desarrollo -CODEDE'-, Entre los cuales destacan las autoridades indígenas, Consejos Comunitarios de Desarrollo -COCODES-, Red municipal de mujeres, Consejo de juventudes indígenas, organizaciones comunitarias de mujeres, miembros inscritos de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, Organizaciones de comadronas, artesanos entre otros. Se logró la alimentación de una matriz de Rutas de convocatoria y Rutas de elección de los departamentos de Santa Rosa, Jalapa y Jutiapa en atención a los pueblos Maya y Xinka, siendo esta una herramienta útil para agilizar y facilitar el proceso de convocatoria y elecciones del año 2024.
- i) Se logró realizar un taller formativo dirigido a los miembros integrantes de las Comisiones Departamental y Regional de Pueblos Indígenas de Jutiapa, para la socialización de los ejes de la Propuesta de Política de Pueblos Indígenas, así mismo, se logró acompañar y apoyar en la convocatoria para el "Taller Regional de Representantes de Pueblos Indígenas en el Sistema de Consejos de Desarrollo de la región IV", actualizando el directorio de representantes de pueblos indígenas con el propósito de apoyarlos a incidir con fundamentos en los espacios democráticos y participativos que fomenten la cultura y participación ciudadana.
- j) Se logró la entrega de material del Ministerio de Cultura y Deportes con la socialización de 44 módulos de Lecto Escritura del Idioma Xinka, equivalentes a 22 beneficiarios entre ellos líderes indígenas, docentes y estudiantes con el propósito de promover el aprendizaje y enseñanza del idioma Xinka en los espacios de interacción, siendo esta una acción importante para el fortalecimiento, uso y revitalización del mismo, pues se considera parte de los idiomas que se encuentran en peligro de extinción según UNESCO.
- k) Se logró brindar apoyo en el fortalecimiento y actualización de la información cultural y se aportaron nuevas fotografías, complementando la información de 6 elementos de la Gastronomía del departamento de Jutiapa, se investigó además, sobre las organizaciones y personas individuales que son gestores culturales del Departamento de Jutiapa, para el aporte de estos al registro del Sistema de Información Cultural -SIC-.
- l) Se logró el reporte a detalle con memoria de labores, Registro Unificado de Usuarios Nacionales -RUUN-, fotografías y listados de participantes de 8 actividades correspondientes a metas mensuales de mayo a julio, 3 informes mensuales, un informe Final de actividades y un Informe de Resultado de Actividades, en los cuales se detallan las acciones territoriales y logros alcanzados, se logró también la realización de 2 Diagnósticos de Información Territorial (del municipio de Jutiapa y Zapotitlán) 3 planificaciones mensuales y 10 planificaciones semanales a través de los instrumentos establecidos por la jefatura de promoción cultural.
- m) Se logró generar las condiciones adecuadas para la promoción de la convocatoria de la Orden Ixim a nivel territorial, haciendo el ejercicio de visitas y contacto a distancia para la colocación de la promoción en las paginas de las redes sociales de los municipalidades de Jutiapa, Quesada, El Progreso, Zapotitlán, y El Adelanto, así mismo, solicitando espacios en reuniones de Unidad Técnica Departamental y Consejo Departamental de Desarrollo con el mismo fin. Se logró brindar apoyo en el monitoreo del Proceso de Formación sobre: El Arte en Tule desarrollado en el municipio y departamento de Jutiapa, a través de la dirección de Diversidad Cultural y su unidad de Casa Salvaguarda de la Cultura del Pueblo Xinka, realizadas en el periodo del mayo a julio del año en curso en apoyo a la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.

LESLY MARIBEL GARCÍA GARCÍA DE TRINIDAD  
Nombre Completo del Contratista

  
Firma de Contratista

Ingrid Lucrecia Quinteros Samayoa  
Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

  
Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

Ingrid Lucrecia Quinteros Samayoa  
Encargada del Depto. de Promoción  
Dirección General de Desarrollo Cultural y  
Fortalecimiento de las Culturas  
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Licda. Mariela Alejandra Morataya Contreras  
Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

  
Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

Ministerio de Cultura y Deportes  
Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas  
Guatemala, C. A.